



TEKOHARA  
ORGANIZAÇÃO ZO'É

## **CARTA DA TEKOHARA – ORGANIZAÇÃO ZO'É A RESPEITO DOS PLANOS DE CONCESSÃO MADEIREIRA DO IDEFLOR-BIO PRÓXIMO À TERRA INDÍGENA ZO'É**

A TEKOHARA Organização Zo'é vem expressar sua posição sobre o assunto em pauta por meio desta carta redigida originalmente em língua Zo'é por membros da Diretoria e do Conselho dos Chefes presentes em reunião realizada no dia 02 de outubro de 2023 na Terra Indígena Zo'é e traduzida com ajuda de parceiros.

IdeflorBio madereru kō bodouhu ijimim jo'e rekoha popype, a'e wire pyhyguhu ijimim a'e he jo'e paraduha.

Jo'e rekoha popype madereru kō wire pyhyk, Karepe wejy ijimim potat pirapoj, Kuminapanema pe wejy ijimim potat pirapoj a'e jo'e dopotari e'e'e. Mo'e rupate Kare rowaj jo'e kō o'a hu rane, a'e jerehe kirahi ohem a'e mo'e bodobapotat. A'e rame jo'e kō ba'u e'e tī ōj. Kuriri jo'e kō doparaduj rane mo'e kō rekoharehe, ōj jo'e kō paradu ijō mo'ekō rekoharehe. A'e rame kirahi jo'e kō mo'e rekoha rehe nopaikapotari. Jo'e rekoha popyrupi kirahi istrada japorabot, a'e rame dahej e'e'e potat jo'e kō iwỹjmi. Abodo potat madereru kō jo'e rekoha popype de'imani IdeflorBio, a'e rame jo'e kō dokuhaj, a'e rame jo'e kō dopotari e'e'e rane. IdeflorBio madereru bodyj tenono a'erame dahej e'e'e. Dopyhypotarise madereru jo'e wire.

Nós conversamos sobre o Ideflor-Bio querer enviar madeireiros para próximo de nosso território sem nosso conhecimento, tirando-se árvores sem sabermos.

Se os madeireiros vierem tirar árvores tão próximo ao nosso território, eles descerão escondido para pescar no rio Kare, assim como no Cuminapanema, e nós não queremos isso de jeito nenhum. A gente reserva a terra que fica depois da margem de lá do Cuminapanema como área de poupança de caça, por isso, se os brancos vierem vão espantar a caça definitivamente. Estamos preocupados mesmo com isso! Antigamente a gente não conversava sobre as questões territoriais, mas hoje conversamos sempre sobre isso. Dessa forma, dizemos que os brancos não vão mexer com nosso território! Nosso pensamento é que vai ser muitíssimo ruim se os brancos abrirem estrada no entorno do nosso território. O Ideflor-Bio não nos consultou antes que pretende autorizar a vinda

TEKARU

dos madeireiros, por isso não sabíamos, e não gostamos nada disso! O Ideflor-Bio simplesmente pretende liberar os madeireiros e isso não é nada bom. Os madeireiros não vão tirar madeira no nosso território!